



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 December 2012
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 33-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 10 мая 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Томмо Монт (Камерун)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Келапиле

Содержание

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (*продолжение*)

Пункт 149 повестки дня: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (*продолжение*)

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 151 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Пункт 152 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (*продолжение*)

Пункт 157 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-33573X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 159 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Пункт 161 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (*продолжение*)

Пункт 164 повестки дня: Финансирование Смешанной операции Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре

Пункт 165 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности

Заседание открывается в 10 ч.10 м.

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абеее (*продолжение*) (A/66/718/Add.12 и A/66/722)

Пункт 149 повестки дня: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (*продолжение*) (A/66/616, A/66/718/Add.18 и A/66/753)

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/66/568, A/66/686 и A/66/718/Add.9)

Пункт 151 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (A/66/741)

Пункт 152 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (*продолжение*) (A/66/652, A/66/718/Add.14 и Corr.1, A/66/723 и A/66/741)

Пункт 157 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (A/66/658, A/66/718/Add.11, A/66/740 и A/66/745)

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (A/66/577, A/66/673 и A/66/718/Add.7)

Пункт 159 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (A/66/602, A/66/691 и A/66/718/Add.13)

Пункт 161 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (*продолжение*) (A/66/718/Add.17 и A/66/733)

Пункт 164 повестки дня: Финансирование Смешанной операции Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре (A/66/596, A/66/695 и A/66/718/Add.16)

Пункт 165 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности (A/66/590, A/66/685 и A/66/718/Add.19)

1. **Г-жа Касар** (контролер), представляя предлагаемый бюджет для Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абеее на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/722), говорит, что предлагаемое финансирование в размере 256,8 млн. долл. США отражает увеличение суммы финансирования на 46,3 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 175,5 млн. долл. США, которые были выделены на 2011/12 год. Основными причинами разницы является повышение потребностей в ресурсах для воинских контингентов, прежде всего вследствие применения более низкого коэффициента учета задержки с развертыванием к полной утвержденной численности; рассчитанное на весь год возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество, используемое в порядке самообеспечения; расширение парка авиации с 6 до 12 единиц воздушных средств; дополнительные потребности на цели обнаружения и обезвреживания мин при проведении действий по контролю и наблюдению за границей. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 82 предлагаемого бюджета.

2. Представляя доклад об исполнении бюджета Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/616), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 485,1 млн. долл. США на содержание Операции. Впоследствии Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в ответ на ее запрос уполномочил Генерального секретаря 28 апреля 2011 года принять на себя обязательства в отношении ООНКИ в размере 85,2 млн. долл. США для удовлетворения важнейших дополнительных потребностей Операции, возникших в связи с резолюциями Совета Безопасности, и доведения общей суммы ресурсов, утвержденной для ООНКИ на период 2010/11 года, до 570,3 млн. долл. США. Расходы за тот же период составили 551,5 млн. долл. США, а неизрасходованный остаток – 18,8 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования ресурсов 96,7 процента. Снижение расходов в первую очередь связано с задержкой развертывания дополнительного военного персонала и сотрудников сформированных полицейских подразделений.

3. Предлагаемый бюджет в размере 586,2 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/753) отражает уменьшение суммы финансирования на 9,3 процента по сравнению с 646,0 млн. долл. США, которые были ассигнованы на 2011/12 год. Основными причинами разницы является сокращение потребностей в военном, полицейском и гражданском персонале и оперативных расходах, в первую очередь в связи с завершением процесса выборов и связанным с этим сокращением 213 должностей; завершение строительства новых лагерей в течение 2011/12 года; ограничение расходов на приобретение оборудования; а также уменьшение размеров парка воздушных средств на два вертолета. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 74 доклада об исполнении бюджета (A/66/616) и пункте 94 доклада о бюджете (A/66/753).

4. Представляя доклад об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/568), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 56,3 млн. долл. США на 2010/11 год для содержания Сил, при этом расходы составили 55,7 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 0,6 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования ресурсов 99,0 процентов. Основными причинами этой разницы являются более низкие расходы на содержание военных контингентов, прежде всего в связи с более низкими фактическими расходами на ротацию персонала контингентов; более низкая по сравнению с заложенной в бюджете стоимость пайков; и сокращение потребностей миссии на выплату суточных офицерам штаба, что стало следствием более низкого, чем предусматривалось бюджетом, соотношения курсов евро и доллара США.

5. Предлагаемый бюджет в размере 54,2 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/686) отражает снижение объемов финансирования на 4,1 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 56,5 млн. долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год. Основными причинами этой разницы являются сокращение потребностей в расходах на содержание военного и полицейского персонала; сокращение расходов по плану налогообложения

персонала и пересмотренная смета на покрытие общих расходов по персоналу в отношении международных сотрудников; и более низкое, чем предусматривалось бюджетом, соотношение курсов евро и доллара США, применяемого к расходам на национальный персонал. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 32 доклада об исполнении бюджета (A/66/568) и пункте 45 доклада о бюджете (A/66/686).

6. Представляя доклад об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/652), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 1365,0 млн. долл. США, при этом расходы составили 1356,1 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 8,9 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования средств 99,3 процента. Основными причинами этой разницы являются более низкие расходы на военный и полицейский персонал ввиду более низкой по сравнению с заложенной в бюджете стоимостью пайков; более низкие расходы на ротацию персонала; снижение потребностей на возмещение затрат по принадлежащему контингентам оборудованию и снижение расходов по сравнению с заложенными в бюджете на развертывание сформированных полицейских подразделений; а также сокращение расходов на приобретение транспортных средств ввиду перевода транспортных средств из ликвидируемых миссий.

7. Предлагаемый бюджет в размере 1338,9 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/723) отражает снижение объемов финансирования на 9,9 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 1486,5 млн. долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год. Основными причинами этой разницы являются более низкие потребности в военном и полицейском персонале; снижение потребностей в операционных расходах, обусловленное исключением ассигнований на развертывание воздушных средств для поддержки выборов, состоявшихся в ноябре 2011 года, перераспределение парка воздушных средств Миссии; а также снижение потребностей в помещениях и объектах инфраструктуры и наземных перевозках в связи с продлением срока использования существующего оборуду-

дования. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 57 доклада об исполнении бюджета (A/66/652) и пункте 108 доклада о бюджете (A/66/723).

8. Представляя доклад об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/658), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 853,8 млн. долл. США на 2010/11 год на содержание Миссии и что расходы составили 810,6 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 43,3 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования средств 94,9 процента. Основными причинами разницы являются более низкий фактический средний уровень численности сотрудников сформированных полицейских подразделений; более высокий фактический коэффициент вакантных должностей для внештатных сотрудников; а также более низкие расходы на помещения и объекты инфраструктуры ввиду отмены запланированного строительства лагерей для военного и полицейского персонала и неизрасходованные остатки на аренду помещений.

9. Предлагаемый бюджет в размере 644,4 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/745) отражает снижение объемов финансирования на 18,8 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 793,5 млн. долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год. Основными причинами разницы являются снижение потребностей в военном и полицейском персонале ввиду сокращения численности военного контингента на 1600 человек и сотрудников сформированных полицейских подразделений на 1150 человек в соответствии с резолюцией 2012 (2011) Совета Безопасности; снижение потребности в гражданском персонале, включая упразднение 352 временных должностей, а также прекращение выплаты гражданскому персоналу надбавок за работу в опасных условиях; снижение потребности в оперативных расходах, включая сокращение ассигнований на аренду помещений и объектов инфраструктуры и связь ввиду частичного сокращения сил и средств, приданных Миссии после землетрясения; а также вывода из парка воздушных средств одного самолета и одного вертолета. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные

в пункте 50 доклада об исполнении бюджета (A/66/658) и пункте 227 доклада о бюджете (A/66/745).

10. Представляя доклад об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/577), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 47,9 млн. долл. США на содержание Миссии и что расходы составили 47,9 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 7400 долл. США, что соответствует коэффициенту использования средств 100 процентов.

11. Предлагаемый бюджет в размере 47,0 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/673) отражает увеличение объемов финансирования на 4,6 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 44,9 млн. долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год. Основными причинами разницы являются увеличение потребностей в расходах на гражданский персонал ввиду пересмотра шкалы окладов международных и национальных сотрудников; и включение в бюджет ассигнований на оплату поездок международного персонала в связи с отпуском для отдыха и восстановления сил. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 41 доклада об исполнении бюджета (A/66/577) и пункте 59 доклада о бюджете (A/66/673).

12. Представляя доклад об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/602), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 524,0 млн. долл. США на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года на содержание Миссии и что расходы составили 512,2 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 11,8 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования средств 97,7 процента. Основными причинами разницы являются более низкие по сравнению с заложенными в бюджете расходы на ротацию военных контингентов; более низкие по сравнению с заложенными в бюджете потребности в расходах, связанных с принадлежащим контингентам основным оборудованием и имуществом, используемым на основе само-

обеспечения; а также более низкие расходы на содержание гражданского персонала в основном в связи с прекращением выплаты надбавок за работу в опасных условиях.

13. Предлагаемый бюджет в размере 502,2 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/691) отражает снижение объемов финансирования на 4,4 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 525,5 млн. долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год. Основными причинами разницы являются сокращение потребностей в ресурсах на покрытие расходов, связанных с военным и полицейским персоналом, и исключение ассигнований на оказание поддержки в проведении выборов, которая оказывалась Миссией в 2011/12 году, в частности в области предоставления помещений, объектов инфраструктуры и воздушных перевозок, в том числе более низкая гарантированная стоимость аренды воздушного средства и летных часов, а также сокращение расходов на приобретение нового оборудования. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 66 доклада об исполнении бюджета (A/66/602) и пункте 96 доклада о бюджете (A/66/691).

14. Представляя предлагаемый бюджет Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/733), оратор говорит, что предполагаемое финансирование составляет 839,8 млн. долл. США, отражая увеличение ассигнований на 16,3 процента по сравнению с финансированием в размере 722,1 млн. долл. США, выделенным Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год, которое основывалось на стандартной модели финансирования. Основными причинами разницы являются более высокий уровень планируемого развертывания гражданского персонала; потребности в расходах на горючее, услугах по разминированию и строительных работах; а также оказание поддержки в разоружении, демобилизации и реинтеграции. Увеличение потребностей в ресурсах частично компенсируется снижением потребностей в приобретении оборудования в связи с закупками, сделанными в 2011/12 году, и передачей оборудования свертывающимися миссиями, а также сокращением ассигнований на транспортировку принадлежащего контингентам оборудования. Генеральной Ассамблее

предлагается принять меры, изложенные в пункте 103 доклада.

15. Представляя доклад об исполнении бюджета Смешанной операции Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/596), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 1808,1 млн. долл. США на 2010/11 год на содержание Операции и что расходы составили 1583,4 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 224,7 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования средств 87,6 процента. Основными причинами разницы являются снижение потребностей в расходах на содержание военного и полицейского персонала по причине сокращения предельной стоимости пайков из свежих продуктов из расчета на человека в день; более низкие, чем заложенные в бюджете, потребности в принадлежащем контингентам основном имуществе; а также более низкий, чем планировалось, уровень задействования авиации.

16. Предлагаемый бюджет в размере 1521,0 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/695) отражает снижение финансирования на 10,0 процентов по сравнению с ассигнованиями в размере 1689,3 млн. долл. США, выделенными на 2011/12 год. Основными причинами разницы являются снижение потребностей в расходах на содержание военного и полицейского персонала; сокращение потребностей в авиаперевозках в связи с реорганизацией парка воздушных средств Операции и более низкой контрактной стоимостью; и сокращение расходов на строительство и приобретение оборудования, поскольку капитальные расходы, необходимые для обеспечения ЮНАМИД всех оперативных возможностей, были завершены. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 102 доклада об исполнении бюджета (A/66/596) и пункте 108 доклада о бюджете (A/66/695).

17. Представляя доклад об исполнении бюджета финансирования поддержки Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/590), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила ассигнования в размере 174,3 млн. долл. США на

2010/11 год на содержание Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (ЮНСОА). Далее в письме от 28 апреля 2011 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам поддержал просьбу Генерального секретаря о предоставлении полномочий на принятие обязательств на 2010/11 год в размере, не превышающем 35,9 млн. долл. США, для удовлетворения дополнительных потребностей Миссии, возникших в связи с решениями Совета Безопасности, доведя общую сумму ресурсов, утвержденных на 2010/11 год, до 210,2 млн. долл. США. Расходы за тот же период составили 210,1 млн. долл. США, в результате чего образовался неиспользованный остаток в размере 0,1 млн. долл. США, что соответствует коэффициенту использования ресурсов 99,9 процента.

18. Предлагаемый бюджет в размере 438,3 млн. долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/685) отражает увеличение финансирования на 50,6 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 291,1 млн. долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на 2011/12 год. Основными причинами разницы являются возмещение затрат предоставляющим войска странам на принадлежащее контингентам оборудование; увеличение утвержденной численности сил на 45 процентов, в результате чего военнослужащие будут действовать на территории четырех секторов в южной и центральной части Сомали; и создание дополнительных 80 должностей гражданского персонала. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 53 доклада об исполнении бюджета (A/66/590) и пункте 137 доклада о бюджете (A/66/685).

19. **Г-н Келапиле** (Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам) говорит, что хотел бы обратить особое внимание на рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в его докладе о замечаниях и рекомендациях по сквозным вопросам, связанным с операциями по поддержанию мира (A/66/718), относительно необходимости проведения инвентаризации автотранспортных средств и единиц информационно-технического оборудования во всех миссиях и приведения их количества в соответствие с нормативами, установленными Департаментом полевой поддержки, в отношении их стандартных расценок и коэффициентов.

20. Представляя доклад Консультативного комитета о предлагаемом бюджете ЮНИСФА на 2012/13 год (A/66/718/Add.12), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует сократить в бюджете Сил расходы на вычислительную технику на 1 млн. долл. США, отмечая, что предлагаемая сумма финансирования полностью покрывает потребности укомплектованной миссии и не учитывает коэффициент задержки с развертыванием или коэффициент вакантных должностей.

21. Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение о создании 71 новой должности, отмечая, что в предлагаемом бюджете отражается расширенный мандат Миссии в соответствии с резолюцией 2024 (2011) Совета Безопасности, включая дополнительные задачи по поддержанию Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и расширению района операций. Консультативный комитет отметил высокий уровень вакансий в 2010/11 году в отношении всех категорий персонала и призвал Генерального секретаря заполнить вакантные должности в возможно короткие сроки. Оратор также с обеспокоенностью отметил, что по состоянию на 5 марта 2012 года сумма денежной наличности была на 26,7 млн. долл. США меньше требуемого объема трехмесячного оперативного резерва наличных средств в размере 34,5 млн. долл. США.

22. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета ООНКИ на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 (A/66/718/Add.18), оратор говорит, что Консультативный комитет считает предлагаемый показатель доли вакантных должностей в размере 10 процентов нереалистичным и рекомендует скорректировать его до 15 процентов. Консультативный комитет не возражает против функций сотрудника на предлагаемой новой должности специального советника Специального представителя Генерального секретаря класса С-5, но считает возможным удовлетворить потребности в выполнении таких функций за счет перевода или перепрофилирования одной из утвержденных штатных должностей и в связи с этим предлагает, чтобы Операция проанализировала свое штатное расписание для определения той или иной существующей штатной должности для этой цели и доложила о результатах этого анализа при подаче бюджета на 2013/14 год. Консультативный комитет не возражает против предложе-

ния Генерального секретаря упразднить 213 внештатных должностей, созданных в связи с увеличением численности персонала после выборов и в период постэлекторального кризиса, и рекомендует упразднить еще 3 из 10 внештатных должностей, которые были утверждены в рамках дополнительных смет по бюджету ООНКИ в 2011/12 году и которые предлагается сохранить в 2012/13 году.

23. По статье "Оперативные расходы" Консультативный комитет рекомендует сократить сумму ассигнований для покрытия расходов на связанные с профессиональной подготовкой поездки до уровня утвержденных ассигнований для этих целей на 2011/12 финансовый год. В связи с отсутствием окончательно сформулированной концепции разоружения, демобилизации и реинтеграции и того факта, что при осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции в прошлом возникали задержки, есть основание предположить, что вся испрашиваемая для программы сумма может не потребоваться на протяжении 2012/13 финансового года. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует сократить объем испрашиваемых ассигнований до 20 млн. долл. США и настоятельно рекомендует Операции как можно более оперативно осуществлять соответствующую деятельность. В случае возникновения потребности в дополнительных финансовых средствах Операции следует доложить о них в рамках отчета об исполнении бюджета.

24. Консультативный комитет был проинформирован о том, что выполнение рекомендаций, которые являются результатом оценки деятельности ООНКИ, содержащейся в Специальном докладе Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2012/186), приведет к общему сокращению потребностей в ресурсах на 2012/13 финансовый год примерно на 10,6 млн. долл. США. Комитет ожидает, что Генеральная Ассамблея будет проинформирована о финансовых и административных последствиях любого решения Совета Безопасности в отношении оценки ООНКИ, которые могут возникнуть в 2012/13 финансовом году.

25. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета ВСООНК на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 год (A/66/718/Add.9), оратор говорит, что рекомендация Консультативного комитета не ут-

верждать предлагаемую реклассификацию должности Командующего Силами в сторону повышения приведет к уменьшению предлагаемого на 2012/13 год бюджета на 22 800 долл. США. Консультативный комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющейся неустойчивостью финансового положения Сил и тем потенциальным воздействием, которое это может оказать на своевременность возмещения расходов странам, предоставляющим войска. Комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея неоднократно призвала все государства-члены выполнять свои предусмотренные в Уставе финансовые обязательства своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий. В отчете также содержатся комментарии и замечания, касающиеся действий по разминированию, содержанию лагерей, строительных объектов и показателей эффективности.

26. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета МООНСДРК на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 год (A/66/718/Add.14 и Corr.1), оратор говорит, что Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете на 2012/13 год не предусматриваются ресурсы на техническую помощь и поддержку, которые МООНСДРК должна будет предоставлять для проведения выборов в провинциях. В связи с этим комитет ожидает, что МООНСДРК будет опираться на приобретенный опыт в оказании такой поддержки и сведет любую свою просьбу, если таковая понадобится, о выделении дополнительных ресурсов для поддержки выборов в период 2012/13 года к необходимому минимуму.

27. Напоминая о своих предыдущих замечаниях о важности функций, выполняемых помощниками по связям с общинами (A/65/743/Add.8, пункт 39), и с учетом расширения круга обязанностей, предусмотренных для такого персонала в 2012/13 году, Консультативный комитет рекомендует утвердить создание 113 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Секции по гражданским вопросам для выполнения функций помощников по связям с общинами. Отмечая, что Генеральный секретарь также предлагает перераспределить 49 должностей помощников со знанием языка, относящихся к национальному персоналу категории общего обслуживания, для выполнения функций помощников по связям с общинами, Кон-

сультативный комитет надеется, что в случае возникновения необходимости любые дополнительные расходы на оказание языковой поддержки будут покрыты за счет утвержденных ресурсов.

28. При рассмотрении предлагаемого бюджета МООНСДРК Консультативный комитет проинформировали о том, что две должности национальных сотрудников, которые он предложил упразднить, будут по-прежнему необходимы для Миссии в 2012/13 году для координации с местными госпиталями в Претории эвакуаций по причинам медицинского характера. Вместе с тем с учетом представленных разъяснений Комитет считает целесообразным сохранить одну из этих двух должностей в Претории, которая будет финансироваться по статье "Временный персонал общего назначения" за счет предложенных ресурсов, а МООНСДРК определит надлежащие процедуры для оказания услуг, связанных с медицинской эвакуацией. Консультативный комитет не возражает против перевода 38 штатных и временных должностей и соответствующих функций в Региональный центр обслуживания в Энтеббе, как предлагается Генеральным секретарем.

29. Консультативный комитет сожалеет о том, что пришлось вновь рассматривать предположения, положенные в основу планирования проекта по созданию объединенного штаба Миссии, осуществление которого должно было начаться в период 2010/11 года, и что осуществление проекта было приостановлено, несмотря на заверения, представленные Консультативному комитету в ходе рассмотрения им бюджета МООНСДРК на 2011/12 год. Комитет ожидает, что обновленный анализ затрат и выгод проекта по созданию объединенного штаба Миссии, а также сроки его осуществления будут при необходимости представлены в контексте предлагаемого бюджета на 2013/14 год.

30. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета МООНСГ на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 год (A/66/718/Add.11), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемый бюджет МООНСГ на 2012/13 года в размере 644,4 млн. долл. США. Консультативный комитет принимает к сведению частичное сокращение военных и полицейских сил и средств, приданных после землетрясения, и по-прежнему считает, что Генеральному секретарю следует проанализировать необходимость сохранения на длительный

период Отделения поддержки в Санто-Доминго, учрежденного после землетрясения. В связи с этим Консультативный комитет обращает внимание на недавно заверченный анализ результатов пересмотра распределения функций для должностей высокого уровня в Отделении и с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря о результатах этого рассмотрения.

31. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 год МООНК (A/66/718/Add.7), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемый бюджет в размере 47 млн. долл. США. Однако Комитет с обеспокоенностью отмечает, что по состоянию на 13 февраля 2012 года сумма имеющейся у Миссии денежной наличности составляла 5,1 млн. долл. США, что на 6,1 млн. долл. США меньше суммы требуемого трехмесячного оперативного резерва наличных средств в размере 11,2 млн. долл. США. МООНК также настоятельно призывают как можно скорее удовлетворить оба оставшихся требования о выплате компенсации в случае смерти и потери трудоспособности.

32. Предлагаемый бюджет включает сокращение десяти должностей, включая два перевода. Консультативный комитет не рекомендует утверждать эти два перевода, поскольку он считает, что отделения, куда будут переведены эти должности, могут выполнять свои функции в объеме существующего штатного расписания.

33. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета МООНЛ на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 год (A/66/718/Add.13), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенный Генеральным секретарем бюджет на 2012/13 финансовый год. Отмечая, что миссия по технической поддержке была развернута в Либерии в феврале 2012 года в целях анализа различных стратегий реорганизации миссии на переходном этапе после проведенных в 2011 году выборов, Консультативный комитет надеется, что Генеральная Ассамблея в кратчайшие сроки будет проинформирована о финансовых и административных последствиях на бюджетный период 2012/13 года, вытекающих из любого решения Совета Безопасности в отношении миссии по проведению технической оценки. Если такие последствия будут серьезными,

Генеральному секретарю следует рассмотреть вопрос о представлении пересмотренного бюджета для удовлетворения потребностей Миссии в течение оставшейся части финансового периода 2012/13 года.

34. Консультативный комитет одобряет прогресс, достигнутый МООНЛ в достижении целей равной представленности мужчин и женщин, а также высокий уровень сотрудничества, который она поддерживает с другими миссиями и организациями Организации Объединенных Наций в регионе. В частности, МООНЛ была выражена благодарность за поддержку, которую она оказала ООНКИ в период постэлекторального кризиса в Кот-д'Ивуаре. В отчете Консультативного комитета также содержатся замечания по поводу других вопросов, включая вопросы укомплектования кадров, повышение эффективности, проекты строительства и инициативу "Единство действий".

35. Представляя отчет Консультативного комитета о предлагаемом бюджете на 2012/13 финансовый год МООНЮС (A/66/718/Add.17), оратор говорит, что выполнение рекомендаций Консультативного комитета повлечет за собой сокращение предлагаемого бюджета на 126 200 долл. США. Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает, что сумма денежной наличности у Миссии, составляющая 78,8 млн. долл. США, на 44,0 млн. долл. США меньше суммы требуемого трехмесячного оперативного резерва наличных средств в размере 122,7 млн. долл. США.

36. По мнению Генерального секретаря, разница между бюджетом на 2011/12 год и прогнозируемыми расходами на 2012/13 год во многом обусловлена тем фактом, что бюджет МООНЮС на 2011/12 год был составлен исходя из стандартизированной модели финансирования. Суммы выделенных на 2011/12 год ассигнований не являются подходящим базовым показателем для анализа разницы или предлагаемых потребностей в ресурсах на 2012/13 год. Далее Комитет отмечает, что трудно оценить, в какой степени достигаются результаты, запланированные на текущий период.

37. Консультативный комитет рекомендует утвердить создание 16 предлагаемых должностей международного персонала, 32 должностей национального персонала и 54 новых должностей добровольцев Организации Объединенных Наций, за исключени-

ем 4 должностей в Отделе поддержки Миссии. Отмечая, что предлагается упразднить только 6 штатных должностей в связи с передачей функций и соответствующего персонала из Отдела поддержки МООНЮС в Региональный центр обслуживания в Энтеббе, Консультативный комитет считает, что за счет рационализации и интеграции функций в Миссии можно обеспечить более высокую экономию средств. Консультативный комитет ожидает, что Миссия проведет пересмотр своих потребностей в отношении всего своего штатного расписания в целях выявления дополнительных возможностей повышения эффективности в сфере административной поддержки за счет использования Регионального центра обслуживания и что о результатах этого пересмотра будет доложено в контексте бюджета, который будет представлен на 2013/14 год.

38. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета ЮНАМИД на 2010/11 финансовый год и предлагаемый бюджет на 2012/13 год (A/66/718/Add.16), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует сократить ассигнования на 2,3 млн. долл. США по статьям "Консультанты", "Профессиональная подготовка" и "Наземный транспорт" в бюджете на 2012/13 год, в результате чего он составит 1,5 млрд. долл. США. Консультативный комитет принимает к сведению недавно заверченный обзор численности военного и полицейского персонала и ожидает, что Генеральная Ассамблея будет проинформирована о финансовых и административных последствиях любого решения Совета Безопасности в отношении данного обзора. Консультативный комитет также принимает к сведению специфические условия, в которых действует Операция, которые привели к высокому уровню вакантных должностей и медленным темпам выполнения строительных и инженерных проектов.

39. Представляя отчет Консультативного комитета об исполнении бюджета по поддержке АМИСОМ на 2010/11 год и предлагаемого бюджета ЮНСОА на 2012/13 год (A/66/718/Add.19), оратор говорит, что выполнение рекомендаций Консультативного комитета повлечет сокращение предлагаемого бюджета ЮНСОА на 2012/13 год на 321 700 долл. США, в результате чего он составит 438 млн. долл. США. Предлагаемый бюджет включает пакет мер материально-технической поддержки для расширенного присутствия АМИСОМ в составе

17 731 военнослужащего и сформированных полицейских подразделений в четырех секторах в Сомали. Пакет мер поддержки также предусматривает возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество, включая выделение средств обеспечения деятельности и расширения возможностей сил, согласно мандату Совета Безопасности. Консультативный комитет, за исключением четырех сотрудников полевой службы, рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря. Он считает, что объем испрашиваемых ассигнований для покрытия расходов на связанные с профессиональной подготовкой поездки высок и рекомендует сократить сумму на 100 000 долл. США. Он также рекомендует утвердить только 40 из предлагаемых 43 должностей консультантов по вопросам учебной подготовки, поскольку существующая в Сомали ситуация в плане безопасности может сказаться на возможностях консультантов проводить запланированные мероприятия.

40. **Г-жа Ляпуант** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о программе оценки МООНСГ (A/66/740), говорит, что Миссия удовлетворила неотложные потребности Гаити после произошедшего землетрясения, хотя сама понесла трагические потери. Несмотря на масштабы стихийного бедствия, которое потрясло правительство и международное сообщество, МООНСГ доказала свою жизнеспособность и оперативно мобилизовала усилия для оказания необходимой поддержки.

41. В 2011 году МООНСГ скорректировала свою деятельность в целях оказания помощи в восстановлении страны, направив свои усилия на поддержание политической стабильности, содействие дальнейшему оказанию гуманитарной помощи и поддержку национальной полиции. К середине 2011 года ее основной мандат сместился на институциональное строительство и развитие потенциала, в частности в сфере верховенства закона. Однако потенциал основных национальных институтов оставался слабым, и национальная полиция по-прежнему опиралась на широкую поддержку полицейских подразделений Организации Объединенных Наций. Важно отметить, что МООНСГ, правительство Гаити и международное сообщество разделяли ответственность за укрепление и реформирование важнейших учреждений. УСВН выпустило

свои рекомендации по предоставлению конструктивных замечаний в условиях выполнения Миссией новой роли.

42. МООНСГ было дано пять рекомендаций, касающихся в основном прав человека и сектора безопасности, в частности: оперативное принятие предложенного плана развития Гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы; укрепление общего для Организации Объединенных Наций подхода к поддержке инициатив в правоохранительной области; и выпуск на регулярной основе более полных докладов о мониторинге соблюдения прав человека. Что касается последней рекомендации, в декабре 2011 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) выпустило два доклада о предположительных убийствах, совершенных Гаитянской национальной полицией, и еще четыре доклада находятся в стадии подготовки.

43. Представляя доклад УСВН об оценке программы выполнения и достижения результатов миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (A/66/741), оратор говорит, что МООНСДРК в качестве одной из крупнейших миротворческих операций в истории Организации Объединенных Наций и ее предшественница МНООНДРК оказывали помощь в улучшении условий безопасности на большей части территории Демократической Республики Конго и предоставили поддержку в проведении национальных выборов в двух случаях: оказании гуманитарной помощи и работе гражданского общества. Она также внедрила новые инструменты и подходы, в том числе механизмы обеспечения взаимодействия между Миссией и общинами и проведения ответственной политики в области соблюдения прав человека, которые стали образцами для других операций по поддержанию мира.

44. Однако медленный прогресс в реформировании сектора безопасности и установлении верховенства закона мешают достижению контрольных критериев, предусмотренных для вывода Миссии. Сдвиги в этих направлениях являются необходимым условием достижения устойчивого прогресса и потребуют участия целого ряда партнеров, включая правительственные учреждения и международное сообщество. УСВН выпустило восемь рекомендаций для МООНСДРК, шесть из которых являются очень важными.

45. Что касается сексуальной эксплуатации и насилия, все рекомендации УСВН, сделанные либо в результате проведенных расследований, либо оценок, побудили организации и учреждения Организации Объединенных Наций принять все возможные меры для проведения и усиления политики абсолютной нетерпимости. Такие шаги должны включать последовательное использование механизмов ответственности и применения правовых санкций не только в отношении лиц, виновных в сексуальной эксплуатации и насилии, но также в отношении руководителей, которые не использовали надлежащие превентивные или информационные системы или не отреагировали на известные или предполагаемые неправомерные действия или заявления о них; в отношении тех, кто несет ответственность за сбой в системе безопасности и других системах контроля в случаях с участием военного или полицейского персонала; а также в отношении стран, предоставляющих военные и полицейские контингенты, которые не выполнили положения об обязательствах по расследованию заявлений и информированию Организации Объединенных Наций.

46. В своем ответе УСВН Администрация отметила, что МООНСДРК, операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, имеющая самую большую численность персонала, добилась 40-процентного сокращения числа обвинений в сексуальной эксплуатации и насилии в 2010/11 году. Тем не менее в условиях проведения политики абсолютной нетерпимости единственным приемлемым результатом было бы 100-процентное сокращение числа подтвержденных обвинений в сексуальной эксплуатации и насилии.

47. Как отмечается в докладе УСВН, несмотря на беспрецедентные инвестиции в меры по поддержанию мира в Демократической Республике Конго, медленный прогресс в области реформирования сектора безопасности и установления верховенства закона означает, что в ближайшем будущем контрольные критерии Совета Безопасности для вывода Миссии, скорее всего, не будут достигнуты.

48. **Г-н Еррасурис** (Чили), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), выражает солидарность СЕЛАК с народом Гаити. Несмотря на то что международное сообщество играет решающую роль в восстановлении страны, этот процесс будет успешным только при условии, если он подразумевает устойчивые,

долгосрочные усилия под руководством правительства Гаити и ведется при полном соблюдении его суверенитета. В связи с этим СЕЛАК вновь заявляет о своей полной поддержке МООНСГ. Миссии должны быть выделены средства, если от нее требуется выполнение мандата, включающего укрепление национального потенциала, и она должна оставаться в стране до тех пор, пока существует в этом необходимость и пока ее присутствие поддерживается правительством и народом Гаити.

49. СЕЛАК выступает против любых произвольных сокращений ресурсов, выделяемых Миссии: ее бюджет, как и бюджеты других миссий по поддержанию мира, должен основываться на ситуации на местах и на утвержденном Советом Безопасности мандате, который был недавно обновлен. В связи с этим обеспокоенность вызывает высокий показатель вакантных должностей в МООНСГ.

50. Страны – члены СЕЛАК продемонстрировали свою решимость оказать помощь народу Гаити встать на путь стабильности, мира и развития, предоставив МООНСГ большую часть военного и полицейского персонала и оказывая техническое содействие, гуманитарную помощь и направляя медицинские бригады в рамках двусторонних каналов, региональных организаций и системы Организации Объединенных Наций.

51. СЕЛАК твердо уверено, что для достижения стабильного и прочного мира в Гаити Организация Объединенных Наций должна заниматься не только вопросами безопасности, но также уделять внимание институциональному строительству и социальному и экономическому развитию страны. Эти цели были четко определены в обновленном мандате МООНСГ. В связи с этим оратор призывает Миссию наилучшим образом использовать имеющиеся мощности и ресурсы, в том числе ее инженеров, чтобы продолжать поддерживать усилия страны по восстановлению и развитию.

52. Страны – члены СЕЛАК по-прежнему намерены сотрудничать с правительством для учреждения долгосрочных стратегий развития в рамках целостной концепции и при необходимости продолжать участие в миротворческой деятельности. СЕЛАК приветствует осуществление проектов с быстрой отдачей и признает их важный вклад в выполнение задач мандата, в частности путем улучшения взаимоотношений между МООНСГ и местным населением.

нием. Такие проекты следует продолжать осуществлять в соответствии с приоритетами правительства Гаити. СЕЛАК также поддерживает программу по снижению насилия в общинах и выступает против предлагаемого сокращения ее бюджета, поскольку программа является важной частью мандата Миссии и играет важную роль в ослаблении конфликтов в населенных пунктах и лагерях для внутренне перемещенных лиц.

53. Страны – члены СЕЛАК быстро отреагировали на просьбу правительства Гаити в сотрудничестве, предоставив помощь еще до учреждения МООНСГ. Они по-прежнему готовы предоставлять необходимые ресурсы для выполнения Миссией своего мандата и призывают другие государства-члены продолжать сотрудничество в интересах восстановления Гаити.

54. **Г-н Коффи** (Кот-д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что миссиям по поддержанию мира, которые выполняют свою важную работу в сложных условиях, должны выделяться необходимые ресурсы для выполнения своих мандатов в полном объеме. В связи с этим Группа обеспокоена тем, что в случае выполнения целевых показателей по сокращению ресурсов предложенные Генеральным секретарем суммы бюджетов большинства миссий на 2012/13 финансовый год будут значительно ниже их бюджетов на предыдущий финансовый период. Кроме того, Консультативный комитет рекомендовал дальнейшее сокращение уровня ресурсов, выделяемых некоторым миссиям. Группа внимательно изучит каждое предложение и рекомендации Консультативного комитета и отклонит любые произвольные сокращения, меры или инициативы, которые могут подорвать выполнение мандатов и поставить под угрозу безопасность, защиту и благополучие миротворцев. Комитету следует выделять ресурсы исходя из конкретных мандатов и специфических условий каждой миссии и после анализа обоснованности каждого предложения.

55. **Г-н Шек** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что в результате усилий МООНСГ по ликвидации последствий разрушительного землетрясения в Гаити в 2012 году и работ по восстановлению число перемещенных в лагеря лиц снизилось на две трети, а проекты по профессиональной подготовке и строительству объектов инфраструктуры принесли ощу-

тимые результаты. Несмотря на улучшение обстановки в области безопасности и гуманитарной ситуации, перспективы долгосрочного развития тем не менее остаются нестабильными из-за комплекса проблем, одновременно связанных с ликвидацией последствий стихийного бедствия и со стабилизацией обстановки.

56. Три делегации одобряют назначение нового премьер-министра Лорана Ламота. Они также поддерживают усилия по обеспечению национального консенсуса в отношении преемственности в системе управления, надлежащего функционирования государственных учреждений, рационального использования государственных финансов и укрепления правопорядка. Эти усилия должны быть поддержаны с такой же решимостью и действиями политических лидеров и заинтересованных сторон в Гаити в интересах проведения реформы, направленной на поддержку государственных интересов, верховенства закона и прав человека и на укрепление экономики путем создания рабочих мест, развития торговли и инвестиций.

57. В условиях сокращения в 2012 году масштабов операций по ликвидации последствий землетрясения МООНСГ сможет сместить акцент своей деятельности на стабилизацию обстановки и наращивание институционального потенциала, в частности в сфере безопасности, демократических форм правления и правопорядка. Оратор с обеспокоенностью отметил внутреннюю угрозу стабильности, которая исходит от вооруженных групп, роста преступности и незаконного оборота. Решение этих проблем должно включать меры по устранению институциональных недостатков в области охраны правопорядка и в судебной системе. По-прежнему приоритетным должно быть совершенствование работы Гаитянской национальной полиции как основного института страны, занимающегося обеспечением безопасности. Полицейский компонент МООНСГ ведет очень важную работу по укреплению потенциала полиции, расширению территориального охвата и защите уязвимых групп населения, прежде всего перемещенных лиц.

58. Оратор приветствует тот факт, что решение о частичном сокращении утвержденной численности контингента было принято с осторожностью и с учетом сложности существующих в Гаити проблем и той угрозы, которую они представляют для безопасности данного региона. Для Миссии важно со-

действовать укреплению политической стабильности и безопасности страны. Особое внимание следует уделить перспективам создания Отделения по поддержке в Санто-Доминго и связанным с этим рекомендациям Консультативного комитета.

59. **Г-жа Нианг** (Сенегал) воздает должное памяти всех миротворцев, которые отдали жизни, выполняя свой долг, в течение предыдущего года. Оратор также выражает благодарность гражданскому персоналу, который самоотверженно трудится зачастую в очень сложных условиях. Сенегал обязуется предоставлять миссиям Организации по поддержанию мира хорошо подготовленные и опытные военные и полицейские контингенты.

60. Отмечая, что общая сумма предлагаемого бюджета на миротворческие операции в размере 7,4 млрд. долл. США на 2012/13 финансовый год составляет на 5,5 процента меньше бюджета на текущий финансовый период, оратор призвала государства-члены ассигновать достаточные ресурсы, для того чтобы миссии смогли выполнять свои мандаты, самыми важными аспектами которых являются защита гражданского населения, обеспечение верховенства закона и поддержка миротворческого процесса. Учитывая ухудшение положения в области безопасности в большинстве районов действия миссий, самой приоритетной задачей должно стать ассигнование достаточных ресурсов на меры по поддержанию безопасности. Делегация оратора по-прежнему возражает против обсуждения всех бюджетов на поддержание мира в совокупности. Она также против сокращения бюджетов миротворческих операций без всяких исключений.

61. Текущая глобальная экономическая ситуация требует того, чтобы финансовые ресурсы, выделенные на операции по поддержанию мира, использовались рационально, эффективно и с пользой при высокой степени прозрачности. С этой целью Генеральному секретарю следует обеспечить выполнение соответствующих рекомендаций внутренних и внешних надзорных органов.

62. Семинары, которые организуются Отделом закупок для развивающихся стран, в особенности в Африке, следует расширить для увеличения числа коммерческих компаний из стран Юга, зарегистрированных в базе данных поставщиков Организации Объединенных Наций. Для поддержки экономического и социального развития в районах, прини-

мающих миссии по поддержанию мира, Генеральному секретарю следует дать указания Департаменту операций по поддержанию мира и Департаменту полевой поддержки о предоставлении местным и субрегиональным поставщикам более крупной доли рынка.

63. В отношении требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности Генеральный секретарь должен соблюдать положения пунктов 4 и 5 раздела II резолюции 64/269 Генеральной Ассамблеи. Процедура рассмотрения требований, в особенности касающихся нетрудоспособности, является очень длительной иногда в связи с тем, что Медицинская служба запрашивает не относящуюся к делу дополнительную информацию и только затягивает решение вопроса.

64. И наконец, Генеральному секретарю следует ускорить сроки возмещения расходов странам, предоставляющим войска. Только в этом случае у них будут необходимые финансы для укрепления боевой готовности своих контингентов.

65. **Г-н Росарио Себальос** (Доминиканская Республика) говорит, что правительство его страны полно решимости содействовать процессу восстановления Гаити. В январе президент Доминиканской Республики Леонель Фернандес вместе с президентом Гаити Мишелем Мартелли торжественно открыли университет Короля Анри Кристофа в Лимонаде, что является вкладом Доминиканской Республики в развитие людских ресурсов Гаити.

66. Главная ответственность за продвижение своей страны по пути процветания и демократии лежит на самом народе Гаити. Однако международному сообществу следует взять на себя обязательство по оказанию ему содействия в преодолении трудностей в удовлетворении его насущных потребностей. С момента, как в 2010 году произошло землетрясение, правительство оратора предоставило МООНСГ возможность вести операции из Центра связи и поддержки в Санто-Доминго, где 100 постоянных сотрудников выполняли оперативные и материально-технические задачи по восстановлению после стихийного бедствия, решение которых не требовало их присутствия на Гаити. Отмечая, что название центра было недавно изменено на Отделение поддержки в Санто-Доминго, оратор подчеркнул, что любые изменения в сфере его деятельности должны предварительно согласовываться с принимающей

страной помимо утверждения Генеральной Ассамблеи.

67. Ассамблея должна предоставлять МООНСГ требующиеся ресурсы для того, чтобы она продолжала выполнять свою важную роль в сохранении политической, экономической и социальной системы в Гаити и тем самым облегчить трудное положение, в котором оказался народ Гаити.

68. **Г-жа Плакалович** (Сербия) говорит, что продолжение присутствия МООНК в провинции Косово и Метохии является решающим фактором для обеспечения безопасности, стабильности и уважения прав человека, а также позволяет всем сторонам работать вместе в целях улучшения жизни населения. Сложный характер ситуации обосновывает активное привлечение Миссии; ни в коем случае нельзя снижать ее роль и потенциал. Благодаря тесному сотрудничеству между МООНК, миротворческими силами в Косово (СДК) и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) повысилась безопасность и стабильность.

69. Очень важно, чтобы МООНК продолжала представлять Косово на международных форумах в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности, за исключением случаев, когда предусматриваются другие договоренности в рамках диалога между Белградом и Приштиной.

70. Миссия должна проявлять большую активность при защите меньшинств. В условиях продолжающихся нарушений прав человека неалбанского населения Косово каждая должность в Миссии, связанная с поддержанием статуса и нужд населения, должна сохраняться. В связи с этим предложение Генерального секретаря перевести должность старшего сотрудника по политическим вопросам из Отдела по вопросам оказания поддержки и содействия общинам в Канцелярию Специального представителя является неприемлемым. Перераспределение должности старшего сотрудника по политическим вопросам, который выступал в качестве заместителя главы Отдела и занимался вопросами, связанными с возвращением, нельзя признать допустимым.

71. Предложение передать одну должность категории полевой службы – помощника по информационным технологиям – из Отдела в Митровице в Канцелярию начальника служб технической поддержки в Приштине не оправдано и не отвечает ре-

альным нуждам; эта должность является важной для функционирующего Отдела в Митровице и ее не следует передавать. Точно так же предложение заменить международную должность сотрудника по подготовке докладов в Отделе по вопросам оказания поддержки и содействия общинам должностью сотрудника национального персонала не приведет к положительным результатам. Должностные обязанности этого сотрудника включают мониторинг положения общин косовских меньшинств в районе Гнилане и предоставление отчетности, и даже выполнение этой должности членом сербской общины не гарантирует большего доверия и более эффективного взаимодействия, особенно в населенных пунктах, где албанцы составляют большинство. В связи с этим эта должность должна по-прежнему выполняться международным сотрудником. Следует приостановить процесс убыли должностей в МООНК, в частности тех, которые связаны с защитой сербского культурного наследия и православных памятников. Кроме того, следует незамедлительно заполнять вакансии.

72. **Г-н Бамба** (Кот-д'Ивуар) говорит, что после прошедших в 2011 году выборов в Национальную Ассамблею, которые были официально одобрены Организацией Объединенных Наций, на ее инаугурационной сессии в марте 2012 года вновь избранная Ассамблея Кот-д'Ивуара избрала Гийома Соро президентом Ассамблеи и учредила все органы, необходимые для ее надлежащего функционирования, таким образом завершив процесс создания законодательной, исполнительной и судебной ветвей власти. Президент Алассан Уаттара назначил новое правительство, которое возглавил Жанно Ауссу-Куадио. В феврале 2012 года Президент Уаттара был избран лидерами государств субрегиона Президентом конференции глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств.

73. С момента утверждения предыдущего бюджета ООНКИ приоритетными задачами ивуарских властей стали укрепление безопасности путем восстановления сил безопасности и правопорядка, развертывание сил безопасности во всех районах страны и передача функций охраны правопорядка соответствующим органам. Ситуация в области безопасности значительно улучшилась, хотя сохранились серьезные проблемы, в том числе возникающие в результате земельных споров, конфликтов между общи-

нами и неустойчивой ситуации в плане безопасности на западе, на границе с Либерией. Правительственные чиновники вернулись на свои посты на севере, таким образом государственная власть теперь распространяется на всей территории. Восстанавливаются объекты инфраструктуры и строятся новые автодороги, мосты и железные дороги. Реформируется кофейная промышленность и производство какао, а также горнодобывающий и энергетический сектора с целью обеспечения транспарентности управления получаемыми от них доходами. Начался процесс национального примирения и диалог с оппозицией.

74. Несмотря на большие успехи, достигнутые всего за год, много еще необходимо сделать в сфере национального примирения и социальной сплоченности; реформирования сектора безопасности и разоружения, демобилизации и реинтеграции; наращивания национального потенциала и восстановления государственной власти; реализации политики децентрализации; а также мобилизации гуманитарной помощи для оказания помощи беженцам в возвращении домой и реинтеграции перемещенных лиц и беженцев.

75. Учитывая важную роль, которую играет ООНКИ в восстановлении мира, безопасности и стабильности в стране, делегация оратора обеспокоена предлагаемым сокращением суммы ассигнуемых ресурсов на 59 803 200 долл. США, или на 9,3 процента, по сравнению с периодом 2011/12 финансового года, и дальнейшим сокращением в размере 7 343 000 долл. США, предложенным Консультативным комитетом, что в совокупности будет представлять серьезное сокращение бюджета, несмотря на сохраняющиеся проблемы и необходимость помощи в проведении муниципальных и региональных выборов в 2012 году. Сокращения, которые рекомендованы Консультативным комитетом в таких важных областях, как разоружение, демобилизация и реинтеграция и реформа сектора безопасности, вызывают особую обеспокоенность. Более того, президент принял на себя исполнение полномочий министра обороны, чтобы ускорить темпы этих процессов, и учредил рабочую группу для подготовки докладов о структурах и политике в сфере обороны и безопасности и путях решения проблем, касающихся разоружения, демобилизации и реинтеграции. Любое сокращение бюджета в этом секторе будет рассматриваться как негативный шаг

ввиду колоссальных усилий, которые предприняло правительство и его региональные партнеры.

76. Г-н Датуовой (Нигерия) говорит, что мнение делегации его страны совпадает с оценкой Генеральным секретарем ситуации в Южном Судане, которая, по его мнению, будет в наступающем году по-прежнему сложной при сохранении опасного положения в ряде районов страны, неустойчивых отношений с Суданом и периодическим возникновением гуманитарных нужд. Основными обязанностями МООНЮС было усиление защиты гражданских лиц, ослабление напряженности на местах, пока она не переросла в конфликт, и развертывание военного персонала в зонах повышенного риска. Делегация оратора одобряет предложенное увеличение суммы ресурсов, выделяемых Миссии, что позволит ей выполнить эти задачи.

77. Расходы предоставляющих войска стран должны своевременно возмещаться, для того чтобы у них были необходимые ресурсы для закупки оборудования и содержания персонала в полевых условиях. 50 млн. долл. США, заимствованные из резервного фонда для операций по поддержанию мира 15 марта 2012 года, указывают на нездоровое положение дел: государства-члены должны выплачивать свои взносы, а Секретариату следует рассмотреть вопрос об управлении финансовыми средствами.

78. Успех миротворческих операций будет во многом зависеть от надлежащего осуществления глобальной стратегии полевой поддержки. Тем не менее оценка, данная в докладе УСВН о проверке осуществления этой стратегии (A/66/714), не вполне положительная, Комиссия ревизоров выявила риски, угрожающие ее успешному выполнению, а Консультативный комитет счел затруднительным провести оценку прогресса ее осуществления. Для обеспечения реализации целей стратегии Департамент полевой поддержки должен выполнить одобренные им шесть рекомендаций УСВН.

79. Делегация Нигерии обеспокоена предложенным перераспределением 14 должностей МООНЮС: учитывая неясный статус глобальной стратегии полевой поддержки, произвольное сокращение должностей может оказать негативное воздействие на деятельность Миссии. Помимо этого, следует принять меры для заполнения вакантных должностей в Миссии, доля которых по-прежнему высока.

80. **Г-н Баме** (Эфиопия) говорит, что с момента своего учреждения в 2011 году ЮНИСФА являлись единственными военными силами в Абьее и выполняли свой мандат с достойной похвалы оперативностью и эффективностью. На настоящий момент 50 процентов из приблизительно 113 000 перемещенных лиц добровольно вернулись на места прежнего проживания, и не поступало каких-либо сообщений о нападениях на гуманитарных работников или случаях насилия между представителями различных общин в периоды миграции.

81. В соответствии с резолюцией 2024 (2011) Совета Безопасности мандат ЮНИСФА был продлен для поддержки Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Новый мандат расширяет район операций и таким образом приводит к росту потребностей в поддержке. Правительство Эфиопии сотрудничало с Организацией Объединенных Наций в целях оперативного развертывания ее контингентов и взяло на себя обязательство по обеспечению того, чтобы Абьей не стал причиной дальнейшего ухудшения отношений между Суданом и Южным Суданом.

82. Миссия столкнулась с серьезными логистическими и другими проблемами вследствие размеров района действия Миссии и отсутствия дорожной инфраструктуры. В связи с этим рекомендация Консультативного комитета о сокращении предложенного бюджета ЮНИСФА нереалистичны; напротив, Миссии требуется расширенная материально-техническая и административная поддержка.

83. **Г-жа Морган** (Мексика) говорит, что ситуация в Гаити продемонстрировала необходимость комплексного подхода к кризисным ситуациям: политика стабилизации, направленная на обеспечение безопасности населения, должна дополняться проектами в сфере реформирования политической и электоральной систем, защиты прав человека и верховенства закона, наращивания институционального потенциала и поддержки экономической деятельности. МООНСГ проделала ценную работу по поддержке национальных усилий, направленных на укрепление демократии и создание фундамента для устойчивого развития, в частности после разрушительного землетрясения в 2010 году. Напоминая о результатах оценки программы Миссии, проведенной УСВН (A/66/740), оратор говорит, что необходимо предпринять все меры для того, чтобы гаитянская общественность была осведомлена о важной

работе, проделанной Миссией, и для того, чтобы избежать каких-либо инцидентов, в результате которых создалось бы негативное общественное мнение.

84. МООНСГ следует продолжить работу по укреплению национального потенциала в сфере безопасности и в тесном сотрудничестве с другими политическими силами содействовать социальному и экономическому развитию в целях достижения прочного мира. В связи с этим миссии следует рационально использовать свои ресурсы для финансирования проектов по сокращению масштабов насилия в общинах, проектов с быстрой отдачей, а также проектов по восстановлению и развитию.

85. Мексика будет в долгосрочной перспективе поддерживать восстановление государственных учреждений и экономики в Гаити. Несмотря на то что предлагаемое сокращение в финансировании потребностей МООНСГ в основном относится к сокращению ее контингентов, необходимо обеспечить, опираясь на оценку условий на местах, чтобы у Миссии были достаточные ресурсы для выполнения своего мандата, поскольку народу и правительству Гаити требуется ее помощь, и они приветствуют оказываемое Миссией содействие.

86. **Г-н Кастаньеда Соларес** (Гватемала) говорит, что в качестве страны, предоставляющей свои войска МООНСГ, Гватемала заинтересована в развитии Гаити. Несмотря на прогресс, достигнутый в стабилизации и государственном управлении, перед народом Гаити стоит много проблем. Миссия играет решающую роль в содействии развитию путем поддержки правительственных учреждений; в связи с этим следует предоставить достаточные ресурсы для проектов с быстрой отдачей, которые доказали свою эффективность в совершенствовании институционального потенциала и предоставлении социальных услуг.

87. Отмечая, что сумма сметных потребностей в ресурсах на реализацию проектов по сокращению масштабов насилия в общинах сократилась с 9 млн. долл. США в предыдущем периоде до 6 млн. долл. США в текущий период, оратор указывает на сохранение районов напряженности в Гаити, в частности из-за наличия организованных сил самообороны, которые ставят под угрозу стабильность. МООНСГ необходимо предоставить достаточное финансирование для обеспечения надлежа-

шего выполнения своего мандата, для того чтобы поддержать гаитянские учреждения, которые несут ответственность за будущее страны.

88. **Г-н душ Сантуш** (Бразилия) говорит, что перед МООНСГ стоят серьезные задачи в связи с ее непростым мандатом, который включает поддержку обучения и снаряжения Гаитянской национальной полиции; борьбу с новой волной бандитизма; и содействие развитию местного потенциала для укрепления государственных учреждений Гаити. В целом в предлагаемом бюджете Миссии ассигнуются достаточные ресурсы на эти цели. Однако необходимо обеспечить надлежащее финансирование программ сокращения масштабов насилия, которые доказали свою эффективность в достижении устойчивого мира и безопасности и стали хорошим примером того, как миссии по поддержанию мира могут адаптироваться к специфическим нуждам принимающих стран. Соответствующее финансирование проектов с быстрой отдачей также является важным фактором. Позволяя Миссии поддерживать диалог с местным населением, такие проекты в значительной мере способствуют успешному осуществлению задач мандата.

89. Озабоченность вызывает предлагаемое сокращение финансирования, выделяемого на пайки и топливо, поскольку это не представляется оправданным или напрямую связанным с фактической ситуацией. Несмотря на то что следует стремиться к экономии средств при проведении миротворческих операций, это всегда должно основываться на реальной ситуации на местах в каждой отдельной миссии. Общие сокращения по ключевым пунктам ассигнований, которые, к сожалению, были, по-видимому, предложены Комитету в отношении большей части бюджетов операций по поддержанию мира, непосредственно затронут войска и скажутся на их способности выполнять свои задачи.

90. Оратор вновь заявил, что, по мнению делегации Бразилии, мир на Гаити будет достигнут только при условии, если вопросы безопасности и национального примирения будут решаться совместно с проблемами развития и социальной справедливости.

91. **Г-н Чукиуара** (Перу) говорит, что МООНСГ необходимо предоставить достаточные объемы финансирования и что ее бюджет должен основываться не на произвольном решении, а на фактических

нуждах Миссии. Кроме того, следует принять все возможные меры для снижения показателя вакантных должностей с целью достижения оптимального функционирования Миссии.

92. Помимо того что Перу предоставляет войска для МООНСГ, оно является также членом Группы стран – друзей Гаити, Специальной консультативной группы по Гаити Экономического и Социального Совета, Группы друзей Гаити Организации американских государств и латино-американского механизма политического сотрудничества с Гаити. В ближайшем будущем необходимо продолжить укрепление государственных учреждений для решения задач обеспечения безопасности и развития и для стабилизации неустойчивой политической ситуации.

93. МООНСГ играет важнейшую роль в обеспечении безопасности, что способствует дальнейшему укреплению правопорядка, демократического управления и наращивания потенциала. Также важно положительное отношение к Миссии со стороны народа Гаити: в связи с этим правительство Перу одобряет выполнение этического кодекса и превентивных мер во избежание ситуаций, которые могут подорвать репутацию МООНСГ.

94. **Г-жа Такахаша** (Норвегия) говорит, что ситуация в Южном Судане быстро меняется; невозможно заранее предусмотреть многие потребности, поэтому необходимо обеспечить гибкость. МООНЮС должны быть предоставлены активы, необходимые для обеспечения мобильности персонала Миссии – специфической проблемы в Южном Судане. В частности, оратор обеспокоена отсутствием военных вертолетов, что может затруднить выполнение мандата Миссии.

95. Окружные вспомогательные базы, новая структура, которая может оказаться полезной для других миссий, являются ключевым элементом защиты гражданских лиц. Делегация Норвегии также приветствует то, что Миссия делает упор на наращивание потенциала, в том числе с помощью сотрудничества по линии Юг–Юг как важнейшего условия миростроительства в Южном Судане.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.